

***Larrisa Filipowa, President/Präsidentin Palace Square Dancers
and/und Alexander Barranow***

**“Golden Autumn” in
St.Petersburg**

So went our Golden Autumn festival. We are a little bit tired but very pleased. We are the Palace Square Dancers in St. Petersburg. Every year in early October we celebrate our traditional square dance festival "Golden Autumn". We prepare ourselves for it and make sure that it is going to be interesting and entertaining for everybody. This time we had invited guest caller Jiří Ščobák (Slovakia). It was the second time he came to us. We like the way he calls, good performance and interesting singing and patter calls, his attention to inexperienced dancers and respect for all the others. This year we had broadened the program of the festival and organized Open Air Square Dance on the Castle Square. Notwithstanding the cool weather, there were many people who wanted to dance on the square. Our fire dances attracted the attention of the people. All dancers had fun and were in good spirits.

**„Golden Autumn“ in
St.Petersburg**

So fand unser Goldenes Herbstfest statt. Wir sind ein bisschen müde, aber sehr zufrieden. Wir sind die Club Palace Square Dancers in St. Petersburg. Jedes Jahr Anfang Oktober veranstalten wir unser traditionelles Square Dance Festival „Golden Autumn“. Wir bereiten uns darauf vor und sorgen dafür, dass es für alle interessant und unterhaltsam wird. Diesmal haben wir Gastcaller Jiří Ščobák (Slowakei) eingeladen. Er kommt zum zweiten Mal zu uns. Wir mögen die Art und Weise, wie er anruft: gute Leistung, interessante Singing Calls und Pattern Calls. Seine Aufmerksamkeit gegenüber unerfahrenen Tänzern und allen anderen ist respektvoll. In diesem Jahr haben wir das Programm des Festivals erweitert und Open Air Square Dance auf dem Schlossplatz organisiert. Trotz des kühlen Wetters gab es viele Leute, die auf dem Square tanzen wollten. Unsere Brandtänze zogen die Aufmerksamkeit der Menschen auf sich.

Alle Tänzer hatten viel Spaß und gute Laune.



More than 70 square dancers from all the Russian clubs were our guests: Murmansk, Petrosawodsk, Pskow and Kaliningrad. The atmosphere of friendship and mutual understanding prevailed in our festival. It was saddening to have to leave this festival but we know that next year, in 2020, all will get together again and square dance.

See you next year!

Es waren über 70 Square Dancers aus allen russischen Clubs zu Gast: Murmansk, Petrosawodsk, Pskow und Kaliningrad. Die Atmosphäre der Freundschaft und des gegenseitigen Verständnisses erfüllte unser Festival. Es war traurig, sich von diesem Feiertag zu trennen, aber wir wissen, dass wir nächstes Jahr (2020) alle wieder zusammenkommen und Square Dance tanzen werden.

Wir sehen uns im neuen Jahr.

Additional remark by Traudel and Eberhard Walz: We helped to organize the first "Golden Autumn". Caller was then Uli Schingen. We are happy that the enthusiasm continues and that the little plant of 2007 took roots and is blooming. We are grateful for this development.

Translated by Ursula Kreis

Anm. v. Traudel und Eberhard Walz: Den ersten „Golden Autumn“ haben wir einst mitorganisiert. Caller beim ersten Golden Autumn war Uli Schingen. Wir freuen uns, dass es inzwischen mit Begeisterung weitergeht, dass das Pflänzchen seit 2007 gewurzelt hat und aufgeblüht ist. Wir sind dankbar für die Entwicklung.

